



REPUBLIKA SLOVENIJA
RAČUNSKO SODIŠČE

POREVIZIJSKO POROČILO

Popravljalni ukrepi pri reviziji pravilnosti poslovanja Zagovornika načela enakosti



REPUBLIKA SLOVENIJA
ZAGOVORNIK NAČELA ENAKOSTI



REPUBLIKA SLOVENIJA
ZAGOVORNIK NAČELA ENAKOSTI

20

Redno letno
SISTEMSKI

2024

POSLANSTVO

Računsko sodišče pravočasno in objektivno obvešča javnosti o pomembnih razkritjih poslovanja državnih organov in drugih uporabnikov javnih sredstev ter svetuje, kako naj državni organi in drugi uporabniki javnih sredstev izboljšajo svoje poslovanje.



REPUBLIKA SLOVENIJA
RAČUNSKO SODIŠČE

POREVIZIJSKO POROČILO

Popravljalni ukrepi pri reviziji pravilnosti poslovanja Zagovornika načela enakosti

Številka: 320-1/2023/32

Ljubljana, 20. februarja 2024

1. Uvod

V revizijskem poročilu o pravilnosti poslovanja Zagovornika načela enakosti¹, št. 320-1/2023/24 z dne 27. 11. 2023 je Računsko sodišče Republike Slovenije (v nadaljevanju: računsko sodišče) Zagovorniku načela enakosti (v nadaljevanju: zagovornik) o pravilnosti poslovanja v letu 2022 izreklo **mnenje s pridržkom**.

Ker vse razkrite nepravilnosti niso bile odpravljene med revizijo, je računsko sodišče v revizijskem poročilu zahtevalo predložitev odzivnega poročila.

Zagovornik je v predpisanem roku 90 dni računskemu sodišču predložil odzivno poročilo². V odzivnem poročilu, ki ga je s podpisom in pečatom potrdila odgovorna oseba Miha Lobnik, predstavljajo zagovornika, so predstavljeni popravljalni ukrepi.

V porevizijskem postopku smo pregledali odzivno poročilo ter preizkusili verodostojnost in zadovoljivost izkazanih popravljalnih ukrepov.

V tem poročilu:

- predstavljamo nepravilnosti, ki so bile razkrite v revizijskem poročilu in so zahtevala ukrepanje,
- povzemamo popravljalne ukrepe in
- izrekamo mnenje o zadovoljivosti popravljalnih ukrepov.

¹ [URL: https://www.rs-rs.si/fileadmin/user_upload/Datoteke/Revizije/2023/ZagovornikNacelaEnakosti/Zagovornik_PP22_Revizijsko_P.pdf], 12. 2. 2023.

² Št. 060-1/2023/18 z dne 12. 2. 2024.

2. Nepravilnosti in popravljalni ukrepi

2.1 Storitve grafičnega oblikovanja besedil

2.1.1 Opis nepravilnosti

V točki 2.2.1.a revizijskega poročila je navedeno, da je zagovornik v letu 2022 naročal storitve grafičnega oblikovanja pri 2 izvajalcih, s katerima je imel sklenjene 3 pogodbe. V letu 2021 je z izvajalcem Grafično oblikovanje, Blaž Rat, s.p. (v nadaljevanju: izvajalec Blaž Rat s.p.) sklenil Pogodbo za storitev grafičnega oblikovanja strokovnih besedil in ostalih grafičnih storitev³ v pogodbeni vrednosti 19.900 EUR brez DDV za obdobje od 31. 5. 2021 do 31. 12. 2022. Zagovornik je po tej pogodbi do konca leta 2021 plačal skupaj 14.025 EUR, v letu 2022 pa skupaj dodatno 5.780 EUR. V letu 2022 je sklenil 2 pogodbi za storitve grafičnega oblikovanja. Z izvajalko Grafično oblikovanje, Pia Jerkič s.p. (v nadaljevanju: izvajalka Pia Jerkič s.p.) je 3. 3. 2022 sklenil Pogodbo za storitev grafičnega oblikovanja strokovnih besedil⁴ v okvirni vrednosti 39.000 EUR brez DDV za obdobje 3 let, z izvajalcem Blaž Rat s.p. pa je 11. 4. 2022 sklenil Pogodbo za storitve grafičnega oblikovanja rednih letnih poročil Zagovornika načela enakosti v slovenskem jeziku in povzetkov rednega letnega poročila v tujih jezikih⁵ v okvirni vrednosti 39.000 EUR za obdobje 3 let. Zakon o javnem naročanju⁶ (v nadaljevanju: ZJN-3) v prvem odstavku 24. člena določa, da mora naročnik izračunati ocenjeno vrednost javnega naročila, upoštevaje celotno skupno vrednost plačil brez DDV, vključno s katerokoli opcijo in morebitnimi podaljšanji naročila, kakor je izrecno navedeno v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila. Ocenjena vrednost za javna naročila blaga ali storitev, ki se redno ponavljajo ali se bodo predvidoma podaljšala v določenem obdobju, se v skladu z desetim odstavkom 24. člena ZJN-3 izračuna na podlagi skupne dejanske vrednosti zaporednih javnih naročil iste vrste, oddanih v zadnjih 12 mesecih ali v proračunskem letu, pri čemer se upoštevajo spremembe količine ali vrednosti, ki bi nastale v 12 mesecih po prvotnem naročilu, ali na podlagi skupne ocenjene vrednosti zaporednih javnih naročil, oddanih v 12 mesecih po prvi dobavi oziroma izvedbi ali v poslovnem letu, če je to daljše od 12 mesecev. Po četrtem odstavku istega člena naročnik ne sme izbrati metode za izračun ocenjene vrednosti javnega naročila z namenom, da se določi takšna ocenjena vrednost, da za oddajo javnega naročila ni treba uporabiti tega zakona. Naročnik prav tako

³ Predmet pogodbe je bilo: izvajanje storitev grafičnega oblikovanja strokovnih besedil in promocijskega materiala, priprava in izvedba celotnega procesa posameznega izdelka ali sklopa izdelkov: oblikovna zasnova, izdelava oblikovalskih rešitev, obdelava grafičnih elementov, priprava za tisk, nadzor uporabe CGP med pripravo in izdelavo izdelka, skrb za časovno pravilen potek in zaključek izdelave izdelka, svetovanje in predlaganje idej in konceptov.

⁴ Predmet pogodbe je bilo: izvajanje storitev grafičnega oblikovanja strokovnih besedil, priprava in izvedba celotnega procesa posameznega izdelka ali sklopa izdelkov, zagotavljanje skladnosti posameznega izdelka ali sklopa izdelkov s CGP, skrb za časovno pravilen potek in zaključek izdelave izdelka, pregled poskusnega odtisa izdelka pri izvajalcu tiska, svetovanje in predlaganje idej in konceptov.

⁵ Predmet pogodbe je bilo: izvajanje storitev grafičnega oblikovanja rednega letnega poročila Zagovornika načela enakosti v slovenskem jeziku ter povzetkov rednega letnega poročila v tujih jezikih, poročila na podlagi naročila, priprava in izvedba celotnega procesa posameznega izdelka: oblikovna zasnova, izdelava oblikovalskih rešitev, obdelava grafičnih elementov, priprava za tisk, zagotavljanje skladnosti posameznega izdelka s CGP, skrb za časovno pravilen potek in zaključek izdelave izdelka, pregled poskusnega odtisa izdelka pri izvajalcu tiska, svetovanje in predlaganje idej in konceptov.

⁶ Uradni list RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US, 100/22 – ZNUZSZS, 28/23 in 88/23 – ZOPNN-F.

ne sme razdeliti javnega naročila oziroma ga oblikovati v več javnih naročil, da bi se izognil uporabi tega zakona, razen če je razdelitev utemeljena z objektivnimi razlogi. Glede na vrednost storitev po vseh 3 pogodbah in upošteva, da gre za istovrstne storitve, ki se redno ponavljajo, bi moral zagovornik oceniti vrednost javnega naročila kot celoten plačljivi znesek v trajanju pogodbenega razmerja v skladu s prvim in desetim odstavkom 24. člena ZJN-3 in izvesti ustrezen postopek iz prvega odstavka 39. člena ZJN-3. Ker zagovornik za storitve grafičnega oblikovanja ni izvedel postopka oddaje javnega naročila, je ravnal v nasprotju s prvim odstavkom 53. člena Zakona o javnih financah⁷ (v nadaljevanju: ZJF), ki določa, da se pogodba za naročilo storitev lahko sklene samo skladno s predpisi o javnem naročanju. Zagovornik je v letu 2022 na podlagi vseh 3 pogodb obema izvajalcema za storitve grafičnega oblikovanja plačal 19.553 EUR.

Zagovornik je moral v odzivnem poročilu izkazati, da je pripravil načrt aktivnosti za izvedbo samostojnega javnega naročila za storitve grafičnega oblikovanja oziroma da je z dobavitelji in izvajalci sklenil pogodbe, ki so skladne s predpisi na področju javnega naročanja.

2.1.2 Izkazani popravljalni ukrep

Zagovornik je v odzivnem poročilu navedel, da ima v letu 2024 sklenjeni oziroma še veljavni pogodbi za izvajanje storitev grafičnega oblikovanja, in sicer Pogodbo o izvajanju storitev grafičnega oblikovanja strokovnih besedil za Zagovornika načela enakosti, sklenjeno z izvajalko Pio Jerkič s.p. in z veljavnostjo od 4. 3. 2022 do 3. 3. 2025, ter Pogodbo o izvajanju storitev grafičnega oblikovanja rednih letnih poročil Zagovornika načela enakosti v slovenskem jeziku in povzetkov rednega letnega poročila v tujih jezikih, sklenjeno z izvajalcem Blaž Rat s.p. in z veljavnostjo od 11. 4. 2022 do 10. 4. 2025.

Zagovornik je navedel, da bo v letu 2024 naročal storitve grafičnega oblikovanja v okviru sklenjenih pogodb, v drugi polovici leta 2024 pa bo pristopil k zbiranju potreb za leto 2025 ter na podlagi ugotovljenih potreb in ob upoštevanju razpoložljivih proračunskih sredstev za leto 2025 pristopil k pripravi in izvedbi postopka javnega naročanja za storitve grafičnega oblikovanja za obdobje od 1. 1. 2025⁸ do 31. 12. 2025. Zagovornik je pripravil 2 načrta aktivnosti, ki naj bi ju upošteval v odvisnosti od ocenjene vrednosti zbranih potreb: prvi načrt aktivnosti je pripravljen za primer, da ocenjena vrednost javnega naročila ne bo preseгла praga za oddajo naročila po enem izmed postopkov po ZJN-3 (to je 40.000 EUR), drugi pa za primer, da bo ta prag presežen. V načrtih aktivnosti so navedene aktivnosti, ki jih bo zagovornik izvedel, odgovorne osebe, sodelujoči subjekti in roki za izvedbo aktivnosti. V skladu z načrtoma aktivnosti naj bi bile vse aktivnosti, ki vključujejo tudi oddajo javnega naročila in sklenitev pogodb, izvedene do 31. 12. 2024.

2.1.3 Ocena popravljalnega ukrepa

Izkazani popravljalni ukrep ocenjujemo kot **zadovoljiv**.

⁷ Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, 14/13 – popr., 101/13, 55/15 – ZFisP, 96/15 – ZIPRS1617, 13/18, 195/20 – odl. US, 18/23 – ZDU-10 in 76/23.

⁸ Oziroma od poteka trenutno veljavnih pogodb dalje.

2.2 Tiskarske storitve

2.2.1 Opis nepravilnosti

V točki 2.2.2.a revizijskega poročila je navedeno, da je zagovornik v letu 2022 obveščal in osveščal splošno javnost o pomenu diskriminacije, konkretnih diskriminatornih ravnanjih, preprečevanju diskriminacije in varstvu vsakega posameznika pred diskriminacijo tudi z izdajanjem raznih publikacij. V letu 2022 je izdal 10 različnih publikacij oziroma tiskovin, med drugimi je naročil tudi tiskanje 250 izvodov svojega letnega poročila v angleškem jeziku, 300 izvodov v italijanskem in madžarskem jeziku ter 800 izvodov v slovenskem jeziku. Tiskarske storitve je na podlagi pogodb in naročilnic naročal pri 4 izvajalcih, in sicer je:

- z družbo Cicero, Begunje, d.o.o. (v nadaljevanju: družba Cicero):
 - 25. 5. 2022 sklenil pogodbo za tisk, kompletiranje, PVC vakuumiranje in dostavo 250 izvodov rednega letnega poročila zagovornika za leto 2021 v angleškem jeziku v znesku 3.750 EUR brez DDV (4.575 EUR z DDV);
 - 1. 6. 2022 sklenil pogodbo za izvajanje storitev tiskanja strokovnih besedil in publikacij za zagovornika v ocenjeni pogodbeni vrednosti 39.900 EUR brez DDV (48.678 EUR z DDV);
 - 7. 7. 2022 sklenil pogodbo za tisk, kompletiranje, PVC vakuumiranje in dostavo 300 izvodov rednega letnega poročila zagovornika za leto 2021 v italijanskem in madžarskem jeziku, ki je sestavljeno iz 2 delov v znesku 4.743 EUR brez DDV (5.786 EUR z DDV);

ter navedeni družbi izdal več naročilnic:

- 17. 3. 2022 za tisk brošure "Lahko branje" v nakladi 500 izvodov v znesku 991 EUR brez DDV (1.209 EUR z DDV);
- 2. 11. 2022 za tisk brošure "Enake pravice in enake možnosti za vse" ter obrazcev in navodil za prijavo diskriminacije, vse v nakladi 5.000 izvodov, v znesku 8.146 EUR brez DDV (9.938 EUR z DDV);
- 24. 11. 2022 za tisk 6.000 knjižnih kazalk v znesku 530 EUR brez DDV (646 EUR z DDV);
- 24. 11. 2022 za tisk priročnika za delodajalce v nakladi 2.000 izvodov v znesku 2.361 EUR brez DDV (2.880 EUR z DDV);
- z družbo Silveco, Grosuplje, d.o.o. (v nadaljevanju: družba Silveco) 13. 4. 2022 sklenil pogodbo za tisk, kompletiranje, PVC vakuumiranje in dostavo 800 izvodov rednega letnega poročila zagovornika za leto 2021 v znesku 8.508 EUR brez DDV (10.380 EUR z DDV);
- družbi Medium d.o.o. (v nadaljevanju: družba Medium) 2. 6. 2022 izdal naročilnico za tisk 1.500 kosov promocijskih pisalnih blokov v znesku 1.232 EUR brez DDV (1.503 EUR z DDV) ter
- družbi Demago d.o.o. (v nadaljevanju: družba Demago) 21. 10. 2022 izdal naročilnico za tisk 1.000 kosov promocijskih pisalnih blokov v znesku 575 EUR brez DDV (701 EUR z DDV).

Tiskarske storitve rednega letnega poročila, raznih publikacij, brošur, tiskovin pri družbah Cicero in Silveco ter druge storitve tiskanja pri družbah Medium in Demago predstavljajo istovrstne storitve, zato bi moral zagovornik pri izračunu ocenjene vrednosti upoštevati skupno vrednost vseh tovrstnih storitev ter ob dejstvu, da je skupna vrednost storitev presežala mejne vrednosti za uporabo ZJN-3,

izvesti ustrezen postopek iz prvega odstavka 39. člena ZJN-3. Ker zagovornik za tiskarske storitve ni izvedel postopka oddaje javnega naročila, je ravnal v nasprotju s prvim odstavkom 53. člena ZJF. Zagovornik je v letu 2022 na podlagi sklenjenih pogodb in izdanih naročilnic izvajalcem tiskarskih storitev plačal skupaj 44.446 EUR.

Zagovornik je moral v odzivnem poročilu izkazati, da je pripravil načrt aktivnosti za izvedbo samostojnega javnega naročila za storitve tiskanja oziroma da je z dobavitelji in izvajalci sklenil pogodbe, ki so skladne s predpisi na področju javnega naročanja.

2.2.2 Izkazani popravljalni ukrep

Zagovornik je v odzivnem poročilu navedel, da v letu 2024 nima sklenjenih oziroma veljavnih pogodb za izvajanje storitev tiskanja. Ocenjena vrednost javnega naročila za storitve tiskanja v letu 2024 ne presega mejne vrednosti za uporabo ZJN-3 oziroma je ocenjena vrednost predmetnega javnega naročila nižja od mejne vrednosti iz prvega odstavka 21. člena ZJN-3. V zvezi z navedenim je zagovornik pojasnil, da mu zaradi znižanja njegovega proračuna za leto 2024 razpoložljiva sredstva ne omogočajo tiska vseh publikacij, ki so bile sicer predvidene za izdajo v tiskani obliki. Glede na navedeno bo zagovornik storitve tiskanja v letu 2024 oddal oziroma oddajal na podlagi Pravilnika za oddajo javnih naročil pri Zagovorniku načela enakosti, upoštevajoč drugi odstavek 21. člena ZJN-3.

Zagovornik navaja, da bo v drugi polovici leta 2024 pristopil k zbiranju potreb za leto 2025 ter na podlagi ugotovljenih potreb in ob upoštevanju razpoložljivih proračunskih sredstev za leto 2025 pristopil k pripravi in izvedbi postopka javnega naročanja za storitve tiskanja za obdobje od 1. 1. 2025 do 31. 12. 2025. Zagovornik je pripravil 2 načrta aktivnosti, ki naj bi ju upošteval v odvisnosti od ocenjene vrednosti zbranih potreb: prvi načrt aktivnosti je pripravljen za primer, da ocenjena vrednost javnega naročila ne bo presegla praga za oddajo naročila po enem izmed postopkov po ZJN-3, drugi pa za primer, da bo ta prag presežen. V načrtih aktivnosti so navedene aktivnosti, ki jih bo zagovornik izvedel, odgovorne osebe, sodelujoči subjekti in roki za izvedbo aktivnosti. V skladu z načrtoma aktivnosti naj bi bile vse aktivnosti, ki vključujejo tudi oddajo javnega naročila in sklenitev pogodb, izvedene do 31. 12. 2024.

2.2.3 Ocena popravljalnega ukrepa

Izkazani popravljalni ukrep ocenjujemo kot **zadovoljiv**.

2.3 Prevajalske storitve

2.3.1 Opis nepravilnosti

V točki 2.2.3.a revizijskega poročila je navedeno, da je zagovornik v letu 2022 naročal prevajalske storitve pri 3 izvajalcih, s katerimi je imel sklenjene pogodbe. Z družbo Dvojka d.o.o. je 1. 3. 2021 sklenil pogodbo za storitev pisnega prevajanja in lekture strokovnih besedil z delovnega področja zagovornika iz slovenskega v madžarski jezik in iz madžarskega v slovenski jezik v okvirnem znesku 19.000 EUR brez DDV za obdobje 5 let, z družbo Alkemist d.o.o. je 13. 4. 2021 sklenil pogodbo za

storitev pisnega prevajanja in lekture strokovnih besedil z delovnega področja zagovornika iz slovenskega v italijanski jezik in iz italijanskega v slovenski jezik v okvirnem znesku 19.000 EUR brez DDV za obdobje 5 let ter 27. 1. 2022 z družbo K&J Group d.o.o. pogodbo za storitev pisnega prevajanja in lekture strokovnih besedil z delovnega področja zagovornika iz slovenskega v angleški jezik in iz angleškega v slovenski jezik v okvirnem znesku 39.900 EUR brez DDV za obdobje 3 let. Predmet vseh 3 pogodb so bile storitve prevajanja in lekture strokovnih besedil, kar po vsebini predstavlja istovrstne storitve. Glede na vrednost prevajalskih storitev po vseh 3 pogodbah in upošteva, da gre za storitve, ki se redno ponavljajo, bi moral zagovornik oceniti vrednost javnega naročila v skladu s prvim in desetim odstavkom 24. člena ZJN-3 in izvesti ustrezen postopek iz prvega odstavka 39. člena ZJN-3. Ker zagovornik za prevajalske storitve ni izvedel postopka oddaje javnega naročila, je ravnal v nasprotju s prvim odstavkom 53. člena ZJF. Zagovornik je v letu 2022 vsem 3 izvajalcem po pogodbah plačal 24.864 EUR.

Zagovornik je moral v odzivnem poročilu izkazati, da je pripravil načrt aktivnosti za izvedbo samostojnega javnega naročila za storitve prevajanja in lekture oziroma da je z dobavitelji in izvajalci sklenil pogodbe, ki so skladne s predpisi na področju javnega naročanja.

2.3.2 Izkazani popravljalni ukrep

Zagovornik je v odzivnem poročilu navedel, da ima v letu 2024 sklenjeno oziroma še veljavno Pogodbo o izvajanju storitev pisnega prevajanja in lekture strokovnih besedil z delovnega področja Zagovornika načela enakosti iz slovenskega v angleški jezik in iz angleškega v slovenski jezik, sklenjeno z družbo K&J Group d.o.o. in z veljavnostjo od 27. 1. 2022 do 26. 1. 2025. Zagovornik bo v letu 2024 naročal storitve pisnega prevajanja in lekture strokovnih besedil z delovnega področja zagovornika iz slovenskega v angleški jezik in iz angleškega v slovenski jezik v okviru sklenjene pogodbe, pri čemer pa bo obseg naročenih storitev prevajanja zaradi zmanjšanja razpoložljivih sredstev manjši od predvidenega.

Zagovornik navaja, da bo v drugi polovici leta 2024 pristopil k zbiranju potreb za leto 2025 ter na podlagi ugotovljenih potreb in ob upoštevanju razpoložljivih proračunskih sredstev za leto 2025 pristopil k pripravi in izvedbi postopka javnega naročanja za storitve prevajanja in lekture za obdobje od 1. 1. 2025⁹ do 31. 12. 2025. Zagovornik je pripravil 2 načrta aktivnosti, ki naj bi ju upošteval v odvisnosti od ocenjene vrednosti zbranih potreb: prvi načrt aktivnosti je pripravljen za primer, da ocenjena vrednost javnega naročila ne bo preseгла praga za oddajo naročila po enem izmed postopkov po ZJN-3, drugi pa za primer, da bo ta prag presežen. V načrtih aktivnosti so navedene aktivnosti, ki jih bo zagovornik izvedel, odgovorne osebe, sodelujoči subjekti in roki za izvedbo aktivnosti. V skladu z načrtoma aktivnosti naj bi bile vse aktivnosti, ki vključujejo tudi oddajo javnega naročila in sklenitev pogodb, izvedene do 31. 12. 2024.

2.3.3 Ocena popravljalnega ukrepa

Izkazani popravljalni ukrep ocenjujemo kot **zadovoljiv**.

⁹ Oziroma od poteka trenutno veljavne pogodbe dalje.

3. Mnenje o izkazanih popravljalnih ukrepih

Pregledali smo odzivno poročilo, ki ga je na podlagi zahteve iz revizijskega poročila o pravilnosti poslovanja Zagovornika načela enakosti v letu 2022 izdelal Zagovornik načela enakosti. Ocenili smo, da je odzivno poročilo, ki ga je s podpisom in pečatom potrdil predstojnik Zagovornika načela enakosti, verodostojno.

Zadovoljivost izkazanih popravljalnih ukrepov smo ocenili na podlagi posredovanega opisa ukrepov in dokumentacije. Menimo, da smo pridobili zadostne in ustrezne podlage in dokaze, da lahko podamo oceno o zadovoljivosti izkazanih ukrepov.

Menimo, da so ukrepi, opisani v točkah 2.1.2, 2.2.2 in 2.3.2, ki jih je sprejel Zagovornik načela enakosti, **zadovoljivi**.

Jana Ahčin,
generalna državna revizorka

Vročiti:

1. Zagovorniku načela enakosti, elektronsko;
2. Državnemu zboru Republike Slovenije, elektronsko.

*Bdimo nad potmi
javnega denarja*

Računsko sodišče Republike Slovenije
The Court of Audit of the Republic of Slovenia
Slovenska cesta 50, 1000 Ljubljana, Slovenija
tel.: +386 (0) 1 478 58 00
sloaud@rs-rs.si
www.rs-rs.si